

SD/SDHC Memory Card Carte mémoire SD/SDHC

Operating instructions/Mode d'emploi/
Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/
Gebruiksaanwijzing/Istruzioni per l'uso/
Manual de instruções/Bruksanvisning/
Brugsanvisning/Käyttöohjeet/Kullanma kilavuzu/
Instrukcja obsługi/Návod k obsluze/
Használati útmutató/Návod na obsluhu/
Οδηγίες λειτουργίας/Instruccioni de utilizare/
Инструкция по эксплуатации/使用説明書
/사용설명서/تعليمات التشغيل



SF Series SF Séries

©2010 Sony Corporation Printed in EU

http://www.sony.net/

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

AVERTISSEMENT
- **POUR ÉVITER LES RISQUES DE SUFFOCATION, RANGER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
- **NE PAS INSÉRER CETTE CARTE DANS UNE FENTE DE CARTE MÉMOIRE POUR LAQUELLE ELLE N'A PAS ÉTÉ CONÇUE.**

- Pour le détail sur le fonctionnement de cette carte mémoire, veuillez vous référer à l'URL suivante ou au mode d'emploi des produits compatibles.
- Pour de plus amples informations sur le téléchargement du logiciel, veuillez vous référer à l'URL suivante <http://www.sony.net/memorycard/>

Précautions d'emploi

- Veuillez ne pas utiliser ni ranger cette carte mémoire à un endroit ne répondant pas à l'environnement indiqué ci-dessous.
- Tout abus ou toute utilisation inadéquate invalidera la garantie du produit.

Identification des éléments

A Commutateur anti-écriture	
Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées.	
Tension de fonctionnement	2,7 V à 3,6 V
Environ de fonctionnement	-25 °C à +85 °C (sans condensation)
Dimensions (L x L x É)	environ 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Poids	environ 2 g

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les logos SD et SDHC sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch dieser Karte bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

AVVERTENZA
- **ZUR VERHÜTUNG EINER ERSTICKUNGSGEFAHR VON KINDERN FERNHALTEN.**
- **DIESE KARTE NICHT IN EINEN SPEICHERKARTENEINSCHUB EINFÜHREN, FÜR DEN SIE NICHT VORGESEHEN IST.**

- Einzelheiten zu dieser Speicherkarte finden Sie unter dem nachstehenden URL oder in der Bedienungsanleitung des jeweiligen kompatiblen Produkts.
- Weiterführende Informationen zu herunterladbarer Software finden Sie unter dem nachstehenden URL <http://www.sony.net/memorycard/>

Vorsichtsmaßregeln zum Gebrauch

- Bitte bewahren Sie diese Speicherkarte nicht in irgendeiner Umgebung auf, wie die Umgebungsbedingungen außerhalb des nachstehend angeführten Bereichs liegen.
- Missbrauch oder Zweckentfremdung führen zu Erlöschen der Garantie.

Teileidentifizierung

A Schreibschutzschalter	
Für Beschädigung oder Verlust aufgezeichneter Daten kann Sony keine Haftung übernehmen.	
Betriebsspannung	2,7 V bis 3,6 V
Umgebungsbedingungen	-25 °C bis +85 °C (keine Kondensation)
Abmessungen (B x L x S)	ca. 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Gewicht	ca. 2 g

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

SD und SDHC Logos sind Markenzeichen von SD-3C, LLC.

Español

Antes de utilizar esta tarjeta, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desahacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

AVVERTENZA
- **PARA EVITAR EL RIESGO DE AXFISIA, MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS.**
- **NO INSERTE ESTA TARJETA EN LA RANURA PARA TARJETA DE MEMORIA, PARA LA QUE NO ESTÁ DESTINADA.**

- Con respecto a los detalles sobre esta tarjeta de memoria, visite la dirección URL siguiente o el manual de instrucciones de otros productos compatibles.
- Para más información sobre la descarga de software, visite la URL siguiente <http://www.sony.net/memorycard/>

Precauciones sobre la utilización

- No utilice ni almacene esta tarjeta de memoria en ningún entorno que sobrepase el margen del entorno de operación especificado descrito a continuación.
- El abuso o el mal uso invalidarán la garantía del producto.

Identificación de componentes

A Lengüeta de protección contra escritura	
Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados.	
Tensión de alimentación	2,7 V a 3,6 V
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a +85 °C (sin condensación)
Dimensiones	Aprox. 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
(Anchura x Longitud x Grosor)	
Peso	Aprox. 2 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Los logotipos SD y SDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.

Nederlands

Voordat u gaat werken met deze kaart dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstige naslag.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

WAARSCHUWING
- **HOUD BUITEN BEREIK VAN KINDEREN OM KANS OP VERSTIKTING TE VOORKOMEN.**
- **PLAATS DEZE KAART NIET IN EEN GEHEUGENKAARTSLEUF WAAR DEZE NIET VOOR BEDOELD IS.**

- Voor informatie over deze geheugenkaart, kunt u de volgende URL of de instructiehandleiding van de compatibele producten raadplegen.
- Voor meer informatie over download software, raadpleegt u de volgende URL <http://www.sony.net/memorycard/>

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Gebruik of sla deze geheugenkaart niet op in een omgeving die buiten het bereik valt van de aangegeven werkingsumgeving zoals hieronder beschreven.
- Misbruik of foutief gebruik maakt de productgarantie ongeldig.

Vaststellen van de onderdelen

A Schrijfbeveiligingsschakelaar	
Sony is niet verantwoordelijk voor verlies van of schade aan opgenomen gegevens.	
Werkspanning	2,7 V tot 3,6 V
Operationele werkingsumgeving	-25 °C tot +85 °C (zonder condens)
Afmetingen (B x L x D)	Ongeveer 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Gewicht	Ongeveer 2 g

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het SD-logo en het SDHC-logo zijn handelsmerken van SD-3C, LLC.

Italiano

Prima di usare queste schede si raccomanda di leggere con attenzione il presente manuale e di conservarlo quindi per consultazioni future.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per i clienti in Europa

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE >

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

AVVERTENZA
- **PER EVITARE QUALSIASI PERICOLO DI SOFFOCAMENTO SI RACCOMANDA DI TENERE LA SCHEDA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **NON INSERIRE QUESTA SCHEDA IN ALLOGGIAMENTI PER SCHEDE DI MEMORIA DIVERSE.**

- Per informazioni particolareggiate su questa scheda di memoria si prega di visitare il sito Internet qui di seguito indicato oppure di consultare la istruzioni per l'uso dei prodotti con essa compatibili.
- Per ulteriori informazioni sul software scaricabile si prega inoltre di vedere il sito Internet <http://www.sony.net/memorycard/>

Precauzioni per l'uso

- Si raccomanda di non usare né conservare questa scheda di memoria in un ambiente di caratteristiche esterne alle gamme qui oltre specificate.
- L'uso improprio della scheda può renderne nulla la garanzia.

Identificazione delle parti

A Selettore di protezione da scrittura	
Sony non accetta alcuna responsabilità per eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall'utilizzatore.	
Tensione di utilizzo	Da 2,7 a 3,6 V
Ambiente d'uso	Da -25 a +85 °C (senza condensa)
Dimensioni (largh x lungh x spess)	circa 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Peso	circa 2 g

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso. I logo SD e SDHC sono marchi di fabbrica di SD-3C, LLC.

Português

Antes de utilizar este cartão, leia este manual na íntegra e guarde-o para futura consulta.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para os clientes na Europa

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

< Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE >

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

ADVERTÊNCIA
- **PARA EVITAR O PERIGO DE ENGASGAMENTO, MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
- **NÃO INTRODUZA ESTE CARTÃO NUMA RANHURA PARA CARTÃO DE MEMÓRIA PARA A QUAL ELE NÃO TENHA SIDO CONCEBIDO.**

- Para obter detalhes sobre este cartão de memória, consulte o seguinte URL ou o manual de instruções dos produtos compatíveis em questão.
- Para más informações sobre como transferir o software, consulte o seguinte URL <http://www.sony.net/memorycard/>

Precauções de utilização

- Não utilize nem guarde este cartão de memória num ambiente cujas condições excedam as especificações de funcionamento descritas abaixo.
- Qualquer abuso ou utilização indevida deste produto invalidará a respectiva garantia.

Identificar as peças

A Controlo de protecção contra escrita	
A Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados.	
Tensão de funcionamento	2,7 V a 3,6 V
Ambiente de funcionamento	-25 °C a +85 °C (sem condensação)
Dimensões (L x C x A)	Aprox. 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Peso	Aprox. 2 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Os logótipos SD e SDHC são marcas comerciais de SD-3C, LLC.

Svenska

Innan du börjar använda detta kort bör du läsa igenom bruksanvisningen och sedan spara den för framtida bruk.

VARNING

Tillsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall istället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv >
Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

VARNING
- **HÅLLS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN FÖR ATT UNDVIKA KVÄVNINGSRISK.**
- **SÄTT INTE I DETTA KORT I NÅGON KORTPLATS FÖR MINNESKORT SOM DET INTE ÄR AVSETT FÖR.**

- För närmare information om detta minneskort, hänvisar vi till följande webbadress eller till produktmanualen för de kompatibla produkterna.
- För mer information om nedladdning av programvara, hänvisar vi till följande webbadress <http://www.sony.net/memorycard/>

Försiktighetsmått vid användning

- Detta minneskort ska inte användas eller förvaras i miljöer där de nedan beskrivna specificerade driftförhållandena överskrids.
- Missbruk eller felaktig användning upphäver produktgarantin.

Delarnas namn

A Skrivskyddsomkopplare	
Sony tar inget ansvar för inspelad information som skadats eller förlorats.	
Strömförbrukning	2,7 V till 3,6 V
Driftförhållande	-25 °C till +85 °C (ingen kondensering)
Storlek (B x L x T)	Ca. 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Vikt	Ca. 2 g

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

SD- och SDHC-logotyperna är varumärken som tillhör SD-3C, LLC.

Dansk

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af dette kort, og gem den til senere brug.

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

Til kunder i Europa

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejdrning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaftes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

< Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder >

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

ADVARSEL
- **HOLD PRODUKTET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR KVÆLNING.**
- **SÆT IKKE DETTE KORT IND I NOGEN ANDEN HUKOMMELSESKORTÅBNING SOM DET IKKE ER BEREGNET TIL.**

- Se den følgende URL eller i betjeningsvejledningen til kompatible produkter angående yderligere oplysninger om dette hukommelseskort.
- Se den følgende URL angående flere oplysninger om download af software <http://www.sony.net/memorycard/>

Forholdsregler ved anvendelsen

- Anvend eller opbevar ikke dette hukommelseskort i omgivelser uden for de specificerede driftsomgivelser beskrevet nedenfor.
- Ved forkert brug ugyldiggøres produktgarantien.

Identifikation af dele

A Skrivebeskyttelseskontakt	
Sony er ikke ansvarlig for nogen form for beskadigelse eller tab af optaget data.	
Driftsspænding	2,7 V til 3,6 V
Driftsomgivelser	-25 °C til +85 °C (ikke-kondenserende)
Mål (B x L x T)	Ca. 24 mm x 32 mm x 2,1 mm
Vægt	Ca. 2 g

Ret til ændring af design og specifikationer uden varsel forbeholdes.

SD- og SDHC-logoerne er varemærker tilhørende SD-3C, LLC.

